

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 29 (2002)  
**Heft:** 118

**Artikel:** Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron  
**Autor:** Goumaz, Marie-Louise  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244476>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

patoisan, dâi z'autro l'ant contâ. On a medzî  
lè bounè bonbenisse, on sè recriâ, on a recafâ  
et batolyî tant qu'âo tiu de la vêprâ. Macî à  
tî et totè qu'ant preparâ sta galésa reincontra  
et âo crâno coo qu'a poutsî lo pâilo avoué son  
nyflye-puffa! Marie-Louise Goumaz

P.S. Po lè z'aleçon de patois, faut s'adressî  
à Pierre Guex, presideint de l'Associachon  
vaudoise dâi z'ami dâo patois, Vers-chez  
les Blanc et Pierre Devaud, Bex.

Concours Kissling 2002 : les travaux sont à  
envoyer jusqu'au 31 mai 2002 à Pierre Guex,  
Vers-chez les Blanc. M.-L.G.

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI,  
FORI ET EINVERON



Séde-vo yô sè trâove La Ferme des Troncs? L'è on  
vîlhio ottô de paysan prî dè Mèzîre (Vaud) qu'a  
ètâ atsetâ et rapèdzî pè l'Association "Jorat  
souviens-toi". On porrâi dere que l'è on musée  
que vi po cein que, bin dâi yâdzo lâi a dâi dzein  
que lâi âovrant quemet dein lo tein dè noûtrè z'an-  
chan. Onna fenna fâ dâi bennon que sant clliâo cre-  
belyon yô on fasâi lèvâ lo pan, dâi couârde etc.  
Tsacon pâo l'allâ vesetâ que cein cote rein. On  
pâo assebin lâi fére lè quatr'hâorè, mîmameint

mareindâ su dèmanda. L'è bon. Tot cein po dere que l'è lé que l'Amicâla a rasseimblyâ sè dzein deçando ll de mâi po fére on bocon de tenâblia. S'ages-sâi de preparâ onna fîta, clliaque dâi 50 an de l'Amicâla, qu'on di on JUBILE. Sarâ po lo 15 de djuin âo grand pâilo de Forî, du 11 h. 30: esposechon, verrâie, dînâ, concè pè Lè Sansounet et producchon. Et pu, l'ant fîtâ, deçando ll de mâi, Lucette Décosterd qu'a accrotsî sè 90 an. L'a età nommâie meimbro d'honneu. Ora : route po la ceintanna, avoué son bon sourire! Fèlise Trolliet l'a de mîmo età accliamâie po cein que du dâi z'annâie et dâi z'annâie djuve su lo piano po guidâ lè bouâilan de la chorâla dâi Sansounet, sein pi pèdre pacheince. L'ant vôtâ po onna salyâite dâo momeint qu'ein volyant fére iena. L'a età dècidâie po lo 11 de setteimbre 2002, po l'Oberland.

Et pu, n'ein acutâ lè bouta-fro et n'ein oyu contâ su noûtron crâno Djan-Daniet Davet qu'avâi dein l'idé dè tsampâ fro dè tsî no clliâo tsancro de Bernois dâi z'autro yâdzo qu'on îre dobedzî d'obèyî et dè no câisî. Mâ l'affère l'a fouâirâ. Poûro Davet! Aprî quauque gouguenârdè et gandoise qu'ant fé à recafâ, lo petit-goûtâ è arrevâ et tsacon s'è regalâ avoué plliésî. Quintè bounè z'eimpatâire n'ein per tsî no que mènadzant pas la cranma et lo bûro! Macî à leu et à tî clliâoque que terant pas âo renâ po aproupriyî lo pâilo quand tsacon l'a modâ po l'ottô. Adan âo 15 de djuin po la fîta! M.-L.G.